

چەند رەخنەپەکی د[ستانه ... فەریق م حەو[زیی

هەند[کجار دەبینن ب[اوکراووپەکی ئەدەبی شیعەر[کی سادە و کەم بایەخ لە رووی شیعەر[تیپەو ب[اوودەکاتەووە بە پ[چەوانەشەووە شیعەر[کی بە پ[زو ئاستب[ند رەفز دەکاتەووە، ئەمە ئاساییە لەبار[کدا تایبەتمەندانی شیعەر لە هیچ دەزگایەکی میدیایی ئەدەبیدا بوونیان نییە، کەواتە ب[یارەکە دەگە[یتەووە سەر میزاجی کەسەکان، میزاجیش شت[کی نابەرجهستهیەو لە کەس[کەووە ب[کەس[کی تر دەگ[در[ت بە پ[ی ئاستی ت[گەشتن و ئەزموون و سەلیقەو ر[شنبیر[تی شیعیری ئەو کەسە، بە[ام ئەی چی لەگە[ئەو پیاو[دانا ئەدا ب[ب[ن ب[نموونە کەس[کی وەك یوسف عیزەدینی ر[مانووس لەسەر شاعیر[کی وەکو داستان بەرزان بینووس[ت، ئایا ئەمە دەچ[تە ق[ب[بی رەخنە می ت[دی و زانستی و ئەکادیمی یان بەس بەرەندەکردن[کی میزاجییە وەك خو[نەر[ك نەك رەخنەگر[ك، هەر ئەو ئەندەش دەنووس[ت کاک یوسف کە داستان بەرزان شاعیر(یەسنین)ی رووسیە ب[کوردان چونکە هەردووکیان باسی واقعی بریندار دەکەن، ئیتر نازانم جورئەتکردنی گوتهیەکی ئاوا چ[ن ل[کەوتەیهکی م[ژووپی دەب[ت لەسەر کاری ئەدەبی ئەو دوو بە[زە؟! وەك لەو وتارەیدا یوسف عیزەدین ب[اویکردووەتەو بە ناوی (یەسنین و داستان بەرزان)، لە بەرانبەرشدا داستان بەرزانی شاعیر هە[دەست[ت بە پیاو[دانی ر[مان[کی یوسف عیزەدین بە ناوی (و[گە یادەوهرییه گریمانکراو[هکان) وەك ئەو[ی ب[ت ئەمە پاداشتی نووسینەکی ت[یە لەسەر من، ئیتر خ[تان ب[یار بدەن ئایا چ تایبەتمەندیەك دەم[ن[تەووە ب[نووسینی رەخنەو [زگرتن لە فاکتەری شارەزایی و توانادار[تی ئەو کەسە لەو بوارە و[ژەییە جیاوازه[دان! یان [نماییکردنی خو[نەر[کی سادەو نیشاندانی حەقیقەتی داھ[نان! ئەگەر ل[رەدا تەماشای بکەن ک[پی هەردوو وتارە کەم داناو[ە: یەکەم/

دوو[ەم/

ئەم حا[تە سەرەووە بیری د[خ[کی تری خستەووە کە ب[اوکردنەو[ی درەنگو[ختی شیعری (دوو چاوی) ... جەلالی میرزا کەریم بوو، راستە کە ئەو خ[ی وەفاتێ کردووە وشیعرەکە وەك زمان و ش[و[و ش[و[نکەوتە[[بازی رایلێزمە کە ب[کاتی خ[ی تازەبوو، هەروەها ئەو شیعرە وەك دیارە لە 1958دا نووسراو[و ستایشی ک[تایی هاتنی ق[ناغی پاشایەتی

و ده‌ستپـځـکـردنـی کـودـه تـای کـمارـیـبوونـی عـراق بوو که هـمـو و نه‌هـا مـه تـیـه کـانـی گـه لـی عـراق له‌وـه سـه رچـاوه‌ی گـرت، بـاشـه خـځ ئـځ سـتـاشـی له‌گـه ځـدا بـځـت و ځـا تـه پـځـشکـه و تـووه کـانـی و هـکـو یـا بـان و نـه رـو یـج و بـه رـی تـا نـیـاو دـه یـانـی تـر هـر پـاشـایـه تـین و کـه چـی رـځـشـنـبـیر ځـکـیـشـمـان نه بـیـنی دـا وای هـځـنـانـی رځـمـی کـمارـیـی بـکـات له‌و و ځـا تـا نه‌دا؟. له‌مـه شـدا خـمـځـانـدن و لـځـکـدانه‌و هـی هـه پـځـشچـاو دـه کـه و ځـت و شو ځـن قـهـره بـا ځـغـی کـه و تـن دـه رـده کـه و ځـت، ئـځـوه خـځـتـان دـه تـوانـن بـگـه ځـځـن و مـځـوو بـخـو ځـننه‌و هـ ئـایـا ئـه و سـا عـراق چـه نـد ئـارامـتـرو ژـیـان تـیـا ځـدا ئـاسـانـتر بوو و هـک له‌و هـمـو و کـر ځـزه سـیـاسـی و ئـابـو وری و کـمارـمـه ځـایـه تـی و رـځـشـنـبـیری ... یـا نه‌ی له دوا‌ی کـودـه تـا شو مـه کـه‌ی عـه بـدولـکـه ریم قاسـم بـه رپـاکـرا و بووه هـځـی دوا کـه و تـن نه‌ک ځـزگار بوون؛ بـه پـځـچـه و انـه‌ی خـمـځـانـدنـی رـځـشـنـبـیرانـی ئـه و کـات کـه گـځـرانـیـان بـه بـا ځـایـدا دـه گـوت. پـاشـان ئـځـمـه دـه یـان و سـه دـان شـاعـیر مـان هـن له رـا بـردووی دووړو نـزیکـداو بـه ر هـمـیـشـیان زـځـر زـځـره، ئـایـا دـه کـر ځـت دوو باره بـځـاو یـان بـکـه یـنـه و هـ چـونکـه له قـځـنا غـځـکـدا کـه سـانـځـک مـوعـجـیـبی بوون؟ ئـه مـه هـر چـیـه کـ بـسـه لـمـځـنـځـت سـه ر هـ تـا دـه سـتـبـه تـا ځـی و نـه مـانـی دـا هـځـنـان دـه گـه یـه نـځـت و هـیچ پـځـو یـسـت نـا کـات ئـا و هـا بـه ر هـو دوا و هـ بـگـه ځـځـیـنـه و هـ.

هـر بـځـن مـوونـه شـاعـیر له شـیـعـری (دو و چاوی) دا دـه ځـځـت:

بـه یـانـی سـوړ

پـځـ له ئـا و ات

ئـا و اتـی گـه ل و نـیـشـتـیـمـان

کـور د و عـه ر هـب

ځـزگار یـان بوو

له‌ځـځـر دـه سـتی دـا گـیر کـه ران

بـه یـانـی، گـو

بـزه‌ی ئـه هـات

له‌گـه ځـځـری تـازـه‌ی خـه بـات

پـیـر ځـزبا یـی

ئـا ئـه م گـو ځـه ش

ماچ بوو بـه خـو ځـدای بـه خـه ځـات

* گـځـځـقاری شـه فـهـق، ژ مـاره 11 و 12. کـا نوونـی یـه کـه مـی 1958